

## Anne Arundel County Department of Health Communicable Diseases

Teléfonos 410-222-7256  
www.aahealth.org

Los servicios y facilidades del Departamento de Salud del Condado de Anne Arundel están disponibles para todos sin distinción de raza, color, religión, opinión o afiliación política, nacionalidad, edad, sexo, orientación sexual, o discapacidad.



Lo que usted  
necesita  
saber sobre la  
tuberculosis

(Adaptado del folleto, "La prueba de la TB en la piel"  
creado cerca the New York City Department of Health Division of TB Control.)

### Mi Centro del Tórax (Chest Center)

Teléfonos:

Instrucciones:

Horario:

Otro:

### Anne Arundel County Clinics:

Glen Burnie Health Center: 410-222-6633

Parole Health Center: 410-222-4438

# Cualquier persona puede contraer la tuberculosis



## ¿Qué es la tuberculosis (TB)?

La tuberculosis (TB) es una enfermedad grave que afecta a los pulmones. Sin embargo, la TB se puede prevenir mediante un tratamiento. La TB también se puede curar.

## ¿Cómo se difunden los germenés de la TB?

Las bacterias de la TB se difunden por el aire. Si usted pasa un largo período de tiempo con una persona enferma de tuberculosis, es posible que respire los germenés. Esto sucede cuando el enfermo tose, estornuda, habla o se ríe.

Las bacterias de la TB se difunden únicamente por el aire. No se contagian por dar la mano ni por compartir un vaso o un tenedor. No se contagian por sentarse en el inodoro ni por usar la ropa de cama de otra persona. Es necesario que usted respire los germenés de la TB para que éstas entren a su organismo.

## ¿Que pasa cuando alguien tiene TB?

Cuando usted respira germenés de TB dentro de sus pulmones, su cuerpo le protege construyendo una pared alrededor de los germenés. Esto hace que los germenés se duerman y que les impidan lastimar su cuerpo. Los germenés dormidos se llaman **TB "latente,"** y una persona con TB latente se dice que tiene infección de TB latente (LTBI). Los germenés pueden estar dormidos por mucho tiempo, algunas veces toda la vida, la persona con LTBI no se sentirá enferma, ni transmitirá la TB a otras personas.

De cualquier manera, algunas veces los germenés de TB pueden "despertar" y su organismo no puede protegerse. Cuando esto pasa, usted tiene **la enfermedad de TB activa**. Esto puede hacerle sentir muy enfermo. Y también puede transmitir la TB a otras personas.

## ¿Existe una prueba para la TB?

Sí existe. Si el test de TB es "negativo," usted probablemente no tenga germenés de TB en su cuerpo, pero usted puede necesitar un segundo test en unas 10-12 semanas después de haber pasado un tiempo con una persona infectada. Si el test es "positivo," usted tiene germenés de TB en su cuerpo. Usted necesita una radiografía de tórax y un chequeo médico para ver si usted tiene TB latente o TB activa.

## ¿Debo hacerme la prueba cutánea de la TB?

Depende. Algunas personas corren un alto riesgo de contraer TB. Deberían hacerse la prueba.

## Es necesario que se haga una prueba cutánea si:

- ✓ Tiene síntomas de TB activa
- ✓ Ha pasado mucho tiempo con una persona que tenga TB activa
- ✓ Ha venido recientemente a los Estados Unidos, proveniente de un país con altos índices de tuberculosis
- ✓ Usted tiene determinadas enfermedades, como diabetes o insuficiencia renal crónica
- ✓ Usted reside o trabaja en una cárcel, refugio para desamparados u otro ambiente colectivo
- ✓ Usted tiene VIH

## ¿Qué pasa si me dieron la vacuna BCG?

La vacuna BCG no siempre protege a las personas de la TB. Es posible que las personas que recibieron la vacuna BCG tengan TB latente o TB activa. Si recibió la vacuna BCG, dígaselo a su médico. Es posible que igual necesite tratamiento.

## ¿Se puede curar la TB activa?

Sí. La tuberculosis activa se puede curar con medicamentos. Si usted tiene TB activa, tendrá que tomar su medicamento durante por lo menos 6 meses. El Departamento de Salud ofrece un programa llamado en inglés DOT (terapia observada directamente). DOT le facilita tomar su medicamento.

## ¿Por qué necesito tomar el medicamento contra la TB por mucho tiempo?

La única manera de curar una tuberculosis activa consiste en tomar todos los medicamentos durante por lo menos 6-9 meses. Tenga paciencia. Las bacterias de la TB tardan mucho tiempo en morir. Aunque se sienta mejor después de unas pocas semanas, es necesario que siga tomando su medicamento. Si no lo hace, dejará de sentirse mejor. Es posible que se sienta aún peor que antes.

## Si tomo el medicamento contra la TB, ¿puedo continuar transmitiendo las bacterias de la TB?

No. Después de algunas semanas de tratamiento, la mayor parte de las personas ya no difunden bacterias de la TB. Su médico le dirá cuándo podrá estar con sus amigos y familiares sin ponerlos en peligro. La mayoría de las personas que toman medicamentos contra la TB residen en su casa y van al trabajo. Sin embargo, siga tomando su medicamento. Si no lo hace, es posible que empiece nuevamente a difundir las bacterias de la TB.

## ¿El Departamento de Salud puede ayudarme con la TB?

Sí. Contamos clínicas para la TB que prestan muchos servicios relacionados con la TB.

En nuestras clínicas, usted no necesita tener seguro médico. Todos los servicios son gratuitos para usted. Usted no necesita preocuparse por su condición en cuanto a la inmigración. Nadie le preguntará nada al respecto. Nuestras clínicas prestan atención de alta calidad. Nuestro personal habla varios idiomas. Podemos contestar a sus preguntas sobre la TB. Podemos curar la TB.